

## إنتقال إشراف إدارة الاتصالات والمعلومات الوطنية NTIA على وظائف هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت IANA عملية تصميم مشروع مقترح للخطوات القادمة

نظرة عامة:

أعلنت إدارة الاتصالات والمعلومات الوطنية ( NTIA, National Telecommunications and Information Administration) في يوم 14 آذار 2014 عن نيتها لنقل مهمة الإشراف على وظائف هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة IANA إلى المجتمع العالمي لأصحاب المصلحة المتعددين. وقد طلبت NTIA من مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة ICANN بصفتها المتعهد بوظائف IANA ولكونها المنسق العالمي لنظام أسم النطاق DNS أن تتراأس عملية بنموذج أصحاب المصلحة المتعددين لوضع مقترح مشروع لعملية الانتقال هذه. وفي الوقت الذي يتم فيه البحث عن أصحاب المصلحة المتعددين وعن أولئك العملاء الذين تقوم IANA بخدمتهم بصورة مباشرة، حددت IANA أطار عمل واضح لتحديد إتجاه المناقشات الجارية وتواصلت مع ICANN بخصوص أن يحظى مشروع الانتقال بدعم مجتمعي واسع النطاق وأن يتناول المبادئ الأربع التالية:

- دعم وتعزيز نموذج أصحاب المصلحة المتعددين؛
- الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة نظام أسم النطاق DNS للإنترنت.
- تلبية إحتياجات وتوقعات العملاء العالميين وشركاء خدمات هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة IANA؛ و
- الحفاظ على إنفتاح الإنترنت

وحددت NTIA أيضاً بأنه سوف لن تقبل اي مقترح لمشروع للقيام بالدور الذي كانت تقوم به NTIA، مقدماً من منظمات مرؤوسة من قبل الحكومات ولا حلاً من أية منظمة حكومية دولية.

ومباشرة بعد إعلان NTIA، إنطلقت ICANN بعملية لأصحاب المصلحة المتعددين ومناقشات لجمع وجهات نظر ومداخلات المجتمع حول مبادئ وآليات عملية الانتقال<sup>1</sup> وبناءً على ردود الأفعال الأولية للمجتمع تم الإعلان عن دعوة للتعليقات العامة حول مسودة المشروع للمبادئ والآليات وعملية تصميم مشروع إنتقال الدور الإشرافي لـ NTIA لوظائف IANA في الثامن من نيسان وبقي مفتوحاً لأجل التعليقات حتى الثامن من أيار عام 2014. وتم نشر أيضاً وثيقة النطاق والتي تم فيها تحديد نطاق العملية.

رَكَز الكه الهائل من التعليقات المستلمة إستجابةً لمسودة المشروع وبشكل مستمر على أهمية عملية أصحاب المصلحة المتعددين المتسمة بالشفافية والشمولية والتمثيل وبأسلوب الأدنى فالأعلى.

وتحدد هذه الوثيقة الخطوات القادمة ووفرت أيضاً لمحة عامة حول مداخلات المجتمع، بما في ذلك:

- لمحة عامة عن مداخلات المجتمع حول تشكيل فريق التنسيق (والمعروف سابقاً بأسم "الفريق التوجيهي")؛
- دعوة إلى أعضاء المجتمع المعني والممثلين في فريق التنسيق للمباشرة بإجراءاتهم الداخلية لإختيار ممثلهم؛
- لمحة عامة لمداخلات المجتمع حول المواضيع المرتبطة بعمل فريق التنسيق لأجل النظر فيها وإستخدامها متى ما تطلب الأمر.

من المهم الإشارة إلى إنه خلال المناقشات حول عملية إنتقال إشراف NTIA على وظائف IANA، أثار المجتمع الموضوع الأكثر إتساعاً حول آثار عملية الانتقال على مساهلة ICANN وفي الوقت الذي يضع فيه المجتمع مقترح مشروع لعملية أنتقال دور إشراف NTIA فإنه من المهم أيضاً أن يتناول أمراً آخر منفصلاً ألا وهو مساهلة ICANN وبالنتيجة، باشرت ICANN بالبده بعملية منفصلة للنظر بخصوص تعزيز مساهلة ICANN بغياب علاقتها التعاقدية التاريخية مع الحكومة الأميركية والدعم المنظور، فيما يخص مسؤولية ICANN الواسعة كمنظمة والتي نتجت من خلال ذلك الدور. هذه العمليات مترابطة (راجع رسم المخطط الزمني الذي يوضح العلاقة بين العمليتين). وتم نشر عملية تعزيز مساهلة ICANN في 6 أيار 2014.

### الخطوة المتخذة: دعوة لتقديم الأسماء وتشكيل فريق التنسيق

- ✓ المجتمعات الممثلة في فريق التنسيق مدعوة للمباشرة بإجراءاتهم الداخلية لأختيار ممثليهم وحسب عدد المقاعد المخصصة.
- ✓ يجب تقديم أسماء الذين تم اختيارهم في موعد أقصاه الساعة 23:59 حسب التوقيت العالمي المنسق UTC في يوم 2 تموز 2014 من خلال [إستمارة التقديم](#) التي سيعلن عنها وتنتشر عبر الإنترنت.
- ✓ تشجع المجتمعات على القيام باختياراتهم النهائية عند نهاية إجتماع ICANN 50 في لندن للفترة (22-26 حزيران 2014).
- ✓ سيجتمع فريق التنسيق في منتصف شهر تموز ومبدئياً للفترة 16-18 تموز لوضع اللمسات الاخيرة على طرق عمله وأساليبه والمباشرة بالعمل.
- ✓ ولضمان شفافية تامة سيقوم فريق التنسيق بعقد إجتماع مفتوح متاح لكافة أصحاب المصلحة في العالم وسيتم نشر التسجيلات والنصوص المكتوبة لما سيدور في تلك الاجتماعات على الموقع الإلكتروني.

### لمحة عامة عن طلب المداخلات والخطوات القادمة

سعت ICANN - كطرف منظم لعملية أصحاب المصلحة المتعددين لنقل دور NTIA في الإشراف على وظائف IANA - الى جمع المداخلات العامة والتحاوور بخصوص ما قام به المجتمع من إعداد لل [المسودة المقترحة الخاصة بالمبادئ والآليات وعملية تصميم المشروع المقترح لنقل مهمة إشراف NTIA على وظائف IANA](#) للفترة من 8 نيسان ولغاية 8 أيار 2014.

وأوجزت المسودة المقترحة مجموعة من المبادئ والآليات والعملية المقترحة وتضمنت أيضاً أسئلة مطروحة لأجل المزيد من المداخلات والجدول الزمني للأنشطة. وتم نشر أيضاً [وثيقة المنظور](#) والتي فيها تم تعريف نطاق العملية.

تعكس التعليقات المستلمة بكثرة مدى واسعاً من وجهات النظر المتباينة مع تنوع مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين في العالم<sup>2</sup>. فبالإضافة الى التعليقات المكتوبة، ساهمت حوارات المجتمع في زيادة فهم وظائف IANA ونظام أسم النطاق DNS وسجلات البروتوكول.

ركزت التعليقات المستلمة على تشكيل فريق التنسيق والتشكيلة النهائية للفريق جنباً الى جنب مع تعليقات تتناول وجوب أن يكون لمؤسسة ICANN كمنسق ومسهل للعملية، دوراً حيادياً، وقد تم إدراجها في أدناه.

كان الغرض من مجمل التعليقات بخصوص أدوار ومسؤوليات فريق التنسيق هو لأجل استخدامها كمدخلات لفريق التنسيق أثناء قيامه بعمله وبما يتسق مع وثيقة [المنظور](#) وعلى ألا تحدد هذه الوثيقة الأدوار والمهام لفريق التنسيق. وقد يستخدم فريق التنسيق المداخلات بمثابة توجيه له أثناء عمله نحو تحديد طرق عمله ووسائله. لم يتم تناول التعليقات الخاصة بمنظور العملية أو مساءلة ICANN هنا. حيث توجز وثيقة المنظور التركيز على هذه العملية.

وتتضمن الخطوة التالية مباشرة في العملية دعوة الى ترشيح أسماء لفريق التنسيق. تُحث المجتمعات الممثلة في فريق التنسيق على المباشرة بإجراءاتهم الداخلية لأختيار ممثليهم عند نهاية إجتماع ICANN 50 في لندن وحسب عدد المقاعد المخصصة. آخر موعد لتقديم الأسماء سيكون الساعة 23:59 حسب التوقيت العالمي المنسق UTC في يوم 2 تموز 2014. يجب أن يكون المرشحين الذين يتم اختيارهم جاهزين للإجتماع في منتصف شهر تموز 2014 ومبدئياً للفترة ما بين 16-18 تموز للبدء بوضع خطط التشغيل ووسائل العمل. ستعمل ICANN على توفير التسهيلات والموارد اللازمة الأساسية.

وسيكون فريق التنسيق مسؤولاً عن إعداد مقترح لعملية الانتقال بخصوص الإحتياجات المختلفة من مختلف الأطراف المتأثرة بوظائف IANA. وعلى أن يكون مسؤولاً عن تجميع المكونات من المجتمعات المعنية ووضعها معاً في مشروع مقترح منفرد مستوفٍ للمعايير الموضوعية من قبل NTIA. أي أن يحظى بدعم مجتمعي واسع وأن يتناول المبادئ الأربع التالية:

- دعم وتعزيز نموذج أصحاب المصلحة المتعددين؛
- الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة نظام أسم النطاق DNS للإنترنت.
- تلبية إحتياجات وتوقعات العملاء العالميين وشركاء خدمات هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة IANA؛ و
- الحفاظ على إنفتاح الإنترنت.

وحددت NTIA أيضاً بأنه سوف لن تقبل اي مقترح لمشروع للقيام بالدور الذي كانت تقوم به NTIA مقدماً من منظمات مرؤوسة من قبل الحكومات ولا حلاً من منظمة حكومية دولية.

وبمجرد الإنتهاء من وضع المشروع المقترح ستقوم ICANN بمراجعته للتأكد من إنه يتماشى مع إطار العمل المحدد والمعايير المعتمدة: (1)الإمتثال الى معايير NTIA و (2) الإتفاق مع المبادئ التي حددتها مداخلات المجتمع. تناط مسؤولية تدارس المشروع المقترح وقبوله(متى ما كان ذلك مناسباً) فقط الى NTIA. سيتم إرسال تقييم ICANN فيما لو كان العملية تفي بالمتطلبات المشار إليها أعلاه مع وثيقة المشروع المقترح.

### إختيار وتشكيل فريق التنسيق

يمكن إيجاد جدول مقارنة لتعقب التغييرات الحاصلة بين الإختيار الأولي والمنقح وعملية تشكيل الفريق في المرفق *Annex I*.

### تغيير أسم "الفريق التوجيهي" الى "فريق التنسيق".

لنتناول مجموعة من التعليقات التي تعرب عن قلق ألا تميز "القيادة أو التوجيه" بشكل مناسب وظيفه الفريق، فقد تم تغيير أسم "فريق التوجيه" المقترح الى فريق التنسيق.<sup>3</sup>

### تغييرات في آليات الأختيار المقترحة وتشكيل فريق التنسيق.

لقد تلقت وسائل الإختيار وتكوين فريق التنسيق المزيد من مداخلات المجتمع. تشير غالبية التعليقات الى إختلافات واضحة في مختلف مناهج الأختيار وجهاً لوجه من قبل الأطراف المتأثرة وغير المتأثرة داعيةً الى المزيد من التمثيل المباشر. كان هناك ثمة دعم توافقي واسع<sup>4</sup> لأختيار الأعضاء من كافة المجتمعات.

لمعالجة هذه المخاوف وضمان توازن أكبر، تعكس التغييرات آليات أختيار منقحة والتي من شأنها:

- تقليل التمييز بين الأطراف المتأثرة وغير المتأثرة؛<sup>5</sup>
- تفويض المجتمعات المعنية بمسؤولية تحديد ممثليهم لدى فريق التنسيق باستخدام إجراءات داخلية؛<sup>6</sup>
- لم يعد هناك دور لرئيس مجلس إدارة ICANN ورئيس اللجنة الحكومية الإستشارية GAC لإختيار أعضاء الفريق؛<sup>7</sup>
- تُحث المجتمعات بقوة على الإمتثال بالمعايير المتنوعة أثناء قيامهم بعملية الأختيار الخاصة بكل منهم.<sup>8</sup>

وفيما يخص تمثيل فريق التنسيق، كان هناك عدداً من التعليقات<sup>9</sup> تسعى الى تشكيل يمثل عملاء وظائف IANA وكذلك مجتمع الإنترنت الأوسع وأصحاب المصلحة من المجتمعات التقنية والحكومية والمجتمع المدني والشركات. تشير التعليقات بأن توسيع المشاورات لشمل أطراف ممتدة الى ما هو أبعد من ICANN والمجتمعات التقنية سيضمن الحصول على أقصى دعم عالمي.

### التشكيل المنقح:

- يصل الى ما هو أبعد من مجتمع ICANN لشمول عملاء IANA ومنظمات الإنترنت الشريكة؛<sup>10</sup>
- يشمل تمثيل من نطاقات المستوى الأعلى لرموز البلدان (TLD) (ccTLD) وسجلات نطاقات المستوى الأعلى TLD<sup>12</sup>

- يعكس تعليقات تدعو الى زيادة في عدد ممثلي GNSO؛<sup>13</sup>
- يتناول التعليقات<sup>14</sup> بخصوص التمثيل المتجاوز بالعدد من قبل مجتمع ترقيم بروتوكول الإنترنت IP، وتعديله لتحقيق التوازن بين منظمة دعم العناوين (ASO) ومنظمة مصادر الأرقام (NRO)؛
- يشمل شريحة أوسع من تمثيل الشركات فيما يتعدى الجهات المتشاركة مع ICANN؛<sup>15</sup>
- توفر لمصدر بخصوص وظائف IANA من خلال مقعد مخصص لعضو إرتباط لخبير متخصص من ضمن العاملين في IANA؛
- يحافظ على تمثيل من مجتمع مستخدمي الإنترنت ممن هم من خارج حدود ICANN.

#### تشكيل فريق التنسيق

سيتألف فريق التنسيق من 27 عضواً ممن سيتم إختيارهم من خلال مجتمعاتهم وأجرائاتهم الخاصة بهم. ويوصى بالعباية الفائقة لضمان المراعاة الدؤوبة لمعايير التنوع ولتجنب أي تضارب في المصالح.

تشكيل فريق التنسيق (شاهد المخطط):

تشكيل فريق التنسيق	
المقاعد	المجتمع الممثل
2	اللجنة الاستشارية لـ <a href="#">ALAC</a> , At-Large
1	منظمة دعم العناوين (ASO)
4	منظمة دعم الأسماء لرموز البلدان (ccNSO) ومشغلي منظمة دعم الأسماء لغير رموز البلدان non-ccNSO ونطاقات المستوى الاعلى العامة لرموز البلدان [ccTLD] كما تم إختيارهم من قبل ccNSO
3	المنظمة الداعمة لأسماء النطاقات العامة <a href="#">GNSO</a> . مقاعد GNSO من تمثيل غير السجل
2	سجلات نطاقات المستوى الأعلى العامة (gTLD Registries)
2	اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)
1	غرفة التجارة الدولية/أنشطة الأعمال التجارية لدعم مجتمع المعلومات (ICC/BASIS)
2	هيئة إنشاء وتطوير الإنترنت (IAB)
2	فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF)
2	مجتمع الإنترنت (ISOC)
2	منظمة مصادر الأرقام (NRO)
2	اللجنة الاستشارية لنظام ملف خادم الجذر (RSSAC)
2	اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC)
27	العدد الكلي

سيكون هناك عضوان للإرتباط لفريق التنسيق:

- عضو إرتباط واحد لمجلس إدارة ICANN لأجل دور ICANN في عقد الأتماع؛
- خبير مختص من IANA لتقديم المعلومات عند الحاجة.

بالإضافة الى ما في أعلاه، فقد تمت الإشارة أيضاً الى المداخلات:

#### خدمات الدعم

قد يُدعم فريق التنسيق من قبل فريق مصغّر لسكرتارية مستقلة(ممولة من قبل ICANN ومختارة من خلال عملية مفتوحة) تقوم بتوفير الدعم الإداري والتعبوي وتقوم بجمع ما يتقدم به المجتمع من مساهمات وتعليقات.

## المشاركة والتوعية

وستتم المشاركة والتوعية على المستوى العالمي بالشراكة مع المنظمات المعنية. إن [الجدول الزمني للمحافل](#) لهو مثال على العدد الكبير من المحافل القائمة ولكن يجب ألا تعتبر هذه قائمة حصرية. يجب أن يسعى فريق التنسيق والمنظمات المعنية إلى ضمان تحقيق التوعية<sup>16</sup> والأنخراط التامين ووفق استراتيجيات المشاركة الخاصة بكل منهم.

## الموازنة

تعليقات دعت إلى وضع موازنة متاحة للجميع<sup>17</sup> وسهل الوصول إليها لضمان الشفافية التامة.

## لمحة عامة للتعليقات المستلمة حول المبادئ والآليات ومسؤوليات فريق التنسيق.

بالإضافة إلى ما سلف أعلاه، كان هناك عدداً كبيراً من التعليقات المستلمة حول المبادئ والآليات ومسؤوليات فريق التنسيق. تم توفيرها أدناه كمدخلات لفريق التنسيق. يمكن إيجاد جدول مقارنة لتعقب التغييرات الحاصلة بين الإختيار الأولي والمنقح وعملية تشكيل الفريق في المرفق [Annex I](#).

## المبادئ والآليات

كان هناك ثمة اتفاق عام على أن مسودة المبادئ والآليات<sup>18</sup> تجسد الخصائص الملائمة لضمان عملية منفتحة وشاملة وشفافة وخاضعة للمساءلة وتنفذ بأسلوب الأدنى ثم الأعلى.<sup>19</sup> وتم إضافة مبدأ التنوع<sup>20</sup> إلى القائمة ردأعلى العديد من التعليقات والذي من شأنه أن يمنح العملية المزيد من الشرعية. وهذا يتماشى جنباً إلى جنب مع المنظور العالمي لعملية الانتقال وقيم منهج أصحاب المصلحة المتعددين. ولم يتم إضافة آليات جديدة.

المبادئ	الآليات
<ul style="list-style-type: none"><li>شاملة</li><li>شفافة</li><li>عالمية</li><li>مسؤولة</li><li>أصحاب المصلحة المتعددين</li><li>مركزة [ ضمن النطاق ]</li><li>واقعية ومستندة على الأدلة</li><li>مفتوحة [ لكل الأصوات ]</li><li>لاتسبب ضرراً ( حافظ على الأمن والاستقرار والمرونة)</li><li>مستندة على توافق الآراء</li><li>التنوع</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>منصة مستندة على شبكة الأنترنت</li><li>طرق العمل</li><li>حوارات منظمة</li><li>المعلومات والعمليات المتواجدة حالياً</li><li>أختبارات الأجهزة</li><li>جدول زمني واضح ومرئي</li><li>نقاشات في منتديات أخرى</li><li>منصات مشاركة سهل الوصول إليها وعلى نطاق واسع</li><li>دعم متعدد اللغات</li><li>منتديات متعددة التعليقات</li></ul>

## سكرتارية مستقلة

أكدت عدة تعليقات على أهمية إمتلاك كادر سكرتارية مستقل<sup>21</sup> وليس من موظفي ICANN لدعم فريق التنسيق. ستقدم السكرتارية المستقلة (الممولة من قبل ICANN) الدعم الإداري وغيره متى ماأقتضت الحاجة أو الضرورة. وتلتزم ICANN كجهة داعية للأجتماع بالبقاء محايدة خلال تسهيلها للعملية.

الأدوار والمسؤوليات المقترحة من قبل المجتمع إلى فريق التنسيق

وكما أشير إليه أعلاه، لم يتم إتخاذ أي إجراء لمعالجة التعليقات المتعلقة بأدوار ومسؤوليات الفريق. أدناه قائمة غير حصرية<sup>22</sup> لإقتراحات المجتمع لأجل النظر فيها وإستخدامها وفق ما يرتأيه فريق التنسيق:

- إنشاء عملية لوضع مقترح مشروع مستند على المجتمع وذلك عن طريق تأسيس لعملية مبادئ وآليات<sup>23</sup>;
- تشجيع العديد ومختلف مجاميع العمل وتسهيل قيامها بمهامها والمشكلة بصورة مناسبة ضمن وعبر المجتمعات لضمان مناقشة وإدراك المشاكل الحرجة التي تصاحب هذا الإنتقال<sup>24</sup>;
- وإنعكاساً الى بقية فريق التنسيق أعضاء المجتمع أنفسهم والتوافق فيما بينه<sup>25</sup>;
- التنسيق الذي يتعين على المجتمع أن يقوم بوضع مشروع مقترح لكل منطقة تداخل (مثل كل سجل ذو استخدام معين) في حين ضمان أن تلك المسائل تخضع الى مراجعة عبر المجتمعات<sup>26</sup>;
- تأكيد مشروع مقترح متكامل ضمن كل المجتمعات<sup>27</sup>;
- توفير تقارير عن مستجدات الحالة وبصورة دورية بخصوص تقدم المجتمعات المعنية لعملاء IANA في مكونات مشروع الإنتقال المقترح<sup>28</sup>;
- إعتقاد وسائل تشغيل مدفوعة بواسطة التوافق بالأراء وتوثيق وجهات النظر المختلفة<sup>29</sup>;
- القيام بالتوعية والمشاركة<sup>30</sup>;
- ضمان عدم حصول أي تضارب في المصالح وأن يكون فريق التنسيق عرضةً للمساءلة<sup>31</sup>.

وفيما يتعلق بالأسئلة التي طرحت الى المجتمع، هذا ملخص للبعض منها الذي قد يكون مفيداً.

س1. هل هذه هي المبادئ الصحيحة لتوجيه عملية تصميم المشروع المقترح لانتقال الأشراف على وظائف IANA الى المجتمع العالمي لأصحاب المصلحة المتعددة؟ أن كان الجواب كلا، لماذا؟ وماهي المبادئ الإضافية الواجب اخذها بنظر الاعتبار؟

لقد كانت التعليقات المستلمة مؤيدة<sup>32</sup> للمبادئ المقترحة ولكن أقرحت مبادئ إضافية للتركيز على التنوع<sup>33</sup>. وعلى أثر تلك التعليقات تمت إضافة مبدأ التنوع الى قائمة المبادئ الإرشادية للعملية:

س2. هل هذه هي الآليات الصحيحة الواجب استخدامها في عملية تصميم المشروع المقترح لانتقال الأشراف على وظائف IANA الى مجتمع لأصحاب المصلحة المتعددين في العالم؟ أن كان الجواب كلا، لماذا؟ وماهي الآليات الإضافية الواجب اخذها بنظر الاعتبار؟

كان التعليقات المستلمة مؤيدة بصورة عامة للآليات المقترحة<sup>34</sup>.

س3. هل هناك عوامل أخرى ينبغي على ICANN -كمسؤولة عن لأجتماعات - أن تأخذها بنظر الإعتبار وتكون ذات صلة بالمبادئ والآليات الواجب استخدامها لتصميم مشروع مقترح لنقل الدور الأشرافي والرقابي على وظائف IANA الى المجتمع الدولي لأصحاب المصلحة؟ أن كان الجواب نعم، الرجاء أشرح لنا

تم أستلام مداخلات لأجل أن تحافظ ICANN على دور محايد<sup>35</sup>.

س4. هل إن تشكيل الفريق التوجيهي للأشراف على عملية صياغة المشروع المقترح لانتقال مهمة الأشراف على وظائف IANA الى المجتمع العالمي لأصحاب المصلحة المتعددة هو المنهج الصحيح؟ أن كان الجواب كلا، فلماذا؟ وماهو المنهج الأخر الواجب أتباعه بدله؟

لقد أيدت التعليقات الفكرة ولكنها دعت الى تغيير المصطلح والتشكيلة<sup>36</sup>. وبعد أستلام التعليقات، تم إجراء التغييرات التالية:

- تم تغيير مصطلح "فريق التوجيه" الى "فريق التنسيق" لأجل أن يعكس بصورة أكثر دقة الدور المراد به والغرض من الفريق<sup>37</sup>؛
- تمت إزالة التمييز القاطع بين الأطراف المتضررة بسبب عدم وجود أي توافق في الآراء تدعم مثل هذا التمييز<sup>38</sup>؛
- تم تغيير تشكيل الفريق كما تم أيجازه أعلاه.
- تم تصميم عملية اختيار الممثلين بشكل بحيث تسمح للأختيار من قبل أعضاء المجتمع بسبب التعليقات التي دعت الى عمليات اختيار موجهة من قبل المجتمعات<sup>39</sup>. تم تفعيل معايير التنوع لتعكس التعليقات المستلمة بخصوص التنوع<sup>40</sup>.

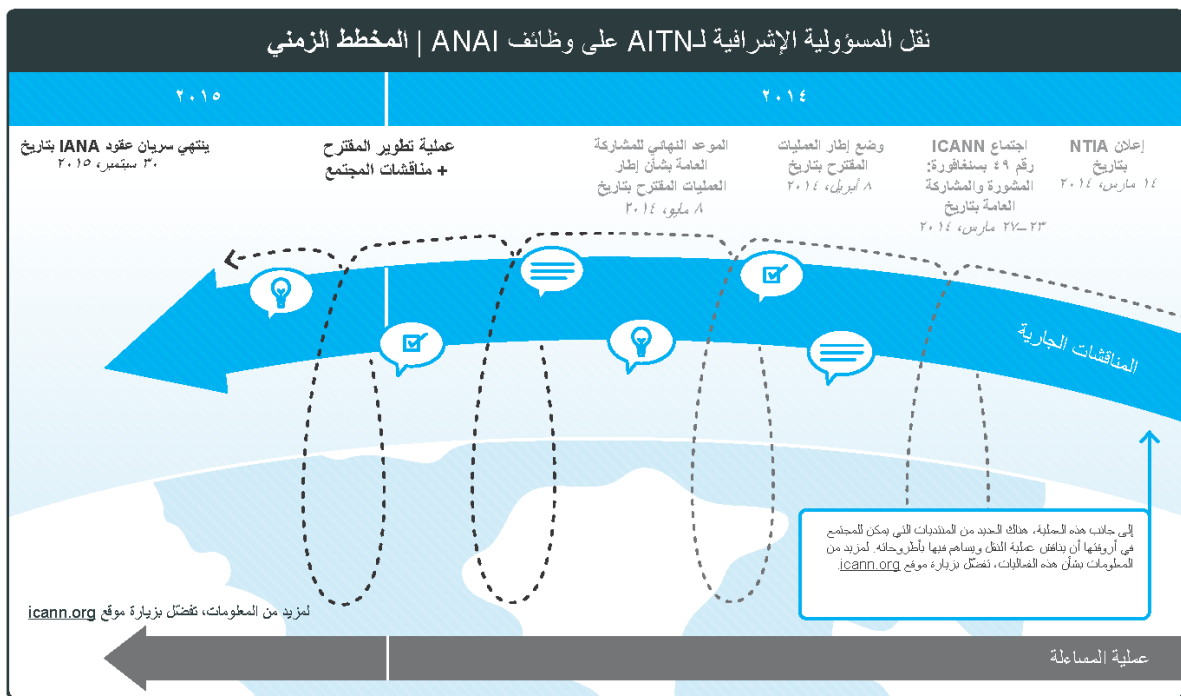
س5. هل إن الخطوات الموضحة أعلاه لتشكيل وتشغيل فريق التوجيه للأشراف على عملية صياغة المشروع المقترح لانتقال مهمة الأشراف على وظائف IANA الى المجتمع العالمي لأصحاب المصلحة المتعددة هي المنهج الصحيح؟ أن كان الجواب كلا، فلماذا؟ وماهي الخطوات المفقودة؟

حددت التعليقات التي تم إستلامها الحاجة الى منهج موجه وفق مبدأ التوافق بالأراء لأجل التشغيل ولكنها دعت الى توثيق وجهات النظر المخالفة.<sup>41</sup>

س.6 هل هناك عوامل أخرى ينبغي على ICANN -كـرئيسة للعملية - أن تأخذها بنظر الإعتبار وتكون ذات صلة بتشكيل الفريق التوجيهي للقيام بالدور الأشرافي والرقابي على وظائف IANA الى المجتمع الدولي لأصحاب المصلحة هو المنهج الصحيح؟ أن كان الجواب نعم، الرجاء أشرح لنا

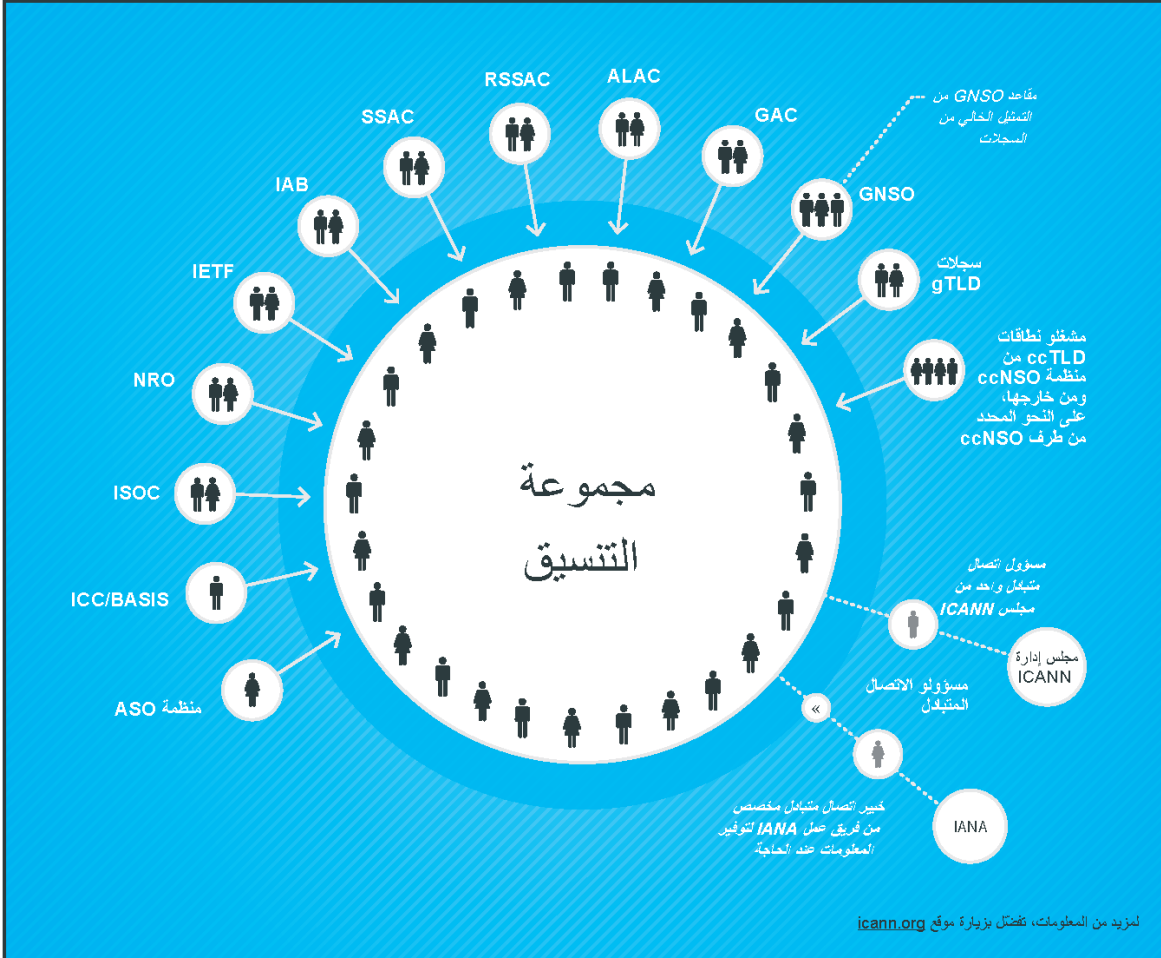
دعت التعليقات التي تم إستلامها الى تشكيل كادر سكرتارية مستقل ليسوا من من العاملين لدى ICANN<sup>42</sup>. وبعد أستلام التعليقات يعمل المشروع على إنفاذ تشكيل سكرتارية مستقلة ممولة من قبل ICANN كما تم أيضاً في أعلاه.

## الجدول الزمني



## تشكيل فريق التنسيق

## نقل المسؤولية الإشرافية لـ NTIA على وظائف IANA | تشكيل مجموعة التنسيق



### المجتمعات

**ICANN**: شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة  
**IC/BASIS**: غرفة التجارة الدولية/الإجراء التجاري لدعم مجتمع المعلومات  
**IETF**: فريق عمل خدمة الإنترنت  
**ISOC**: جمعية الإنترنت  
**NRO**: منظمة موارد الأرقام  
**RSSAC**: اللجنة الاستشارية لنظام خادم الجذر  
**SSAC**: اللجنة الاستشارية لشؤون الأمان والاستقرار

**ALAC**: لجنة At-Large الاستشارية  
**ASO**: منظمة دعم العناوين  
**ccNSO**: منظمة دعم أسماء رموز البلدان  
**ccTLD**: نطاق المستوى الأعلى لرموز البلدان  
**GAC**: اللجنة الاستشارية الحكومية  
**GNSO**: منظمة دعم الأسماء العامة  
**gTLD**: نطاق المستوى الأعلى العام  
**IAB**: لجنة تشييد الإنترنت  
**IANA**: هيئة أرقام الإنترنت المخصصة



الفئة:	النص الأصلي المقترح	النص المنقح (يتضمن مداخلات المجتمع لفريق التنسيق)
المصطلح	فريق التوجيه	فريق التنسيق
المبادئ والآليات	<ul style="list-style-type: none"> <li>شاملة</li> <li>شفافة</li> <li>عالمية</li> <li>عرضة للمساءلة</li> <li>أصحاب المصلحة المتعددين</li> <li>مركزة [ ضمن النطاق ]</li> <li>عملية ومستندة على الأدلة</li> <li>مفتوحة [ لكل الأصوات ]</li> <li>لا تسبب أي ضرر</li> <li>مستندة على توافق الآراء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>"تنوع" مضاف الى قائمة المبادئ</li> <li>لا تسبب ضرر تم تحديده بصورة أكثر ليشمل "الحفاظ على الأمن والاستقرار والمرونة".</li> </ul>
التشكيل	<p>a. التمييز بين SO/AC و الأطراف المتضررة</p> <p>b. 22 مقعداً و 1 عضو إرتباط</p> <p>c. ALAC 2</p> <p>d. GAC 2</p> <p>e. RSSAC 2</p> <p>f. SSAC 2</p> <p>g. GNSO 2</p> <p>h. ASO 2</p> <p>i. IETF 2</p> <p>j. IAB 2</p> <p>k. NRO 2</p> <p>l. ISOC 2</p> <p>m. ccNSO 2</p> <p>n. غير متوفر</p> <p>o. غير متوفر</p> <p>p. 1 عضو إرتباط لمجلس إدارة ICANN</p> <p>q. غير متوفر</p>	<p>a. لا تمييز</p> <p>b. 27 مقعداً، 1 عضو إرتباط، 1 خبير</p> <p>c. ALAC 2</p> <p>d. GAC 2</p> <p>e. RSSAC 2</p> <p>f. SSAC 2</p> <p>g. GNSO 3 من تمثيل غير السجل</p> <p>h. ASO 1</p> <p>i. IETF 2</p> <p>j. IAB 2</p> <p>k. NRO 2</p> <p>l. ISOC 2</p> <p>m. ccNSO 4</p> <p>n. سجلات gTLD</p> <p>o. ICC/BASIS 1</p> <p>p. 1 عضو إرتباط لمجلس إدارة ICANN</p> <p>q. خبير مختص من IANA لتقديم المعلومات عند الحاجة.</p>
الإختيار	رئيس مجلس إدارة ICANN ورئيس اللجنة الإستشارية الحكومية GAC يختاران أعضاء فريق "الأطراف غير المتضررة"	تختار المجتمعات ممثلهم
طرق التشغيل	موجهة بتوافق الآراء	موجهة بتوافق الآراء وتوثيق وجهات النظر المخالفة.
الدعم	سكرتارية ICANN	قد يُدعم فريق التنسيق من قبل فريق مصغّر لسكرتارية مستقلة(ممولة من قبل ICANN ومختارة من خلال عملية مفتوحة) تقوم بتوفير الدعم الإداري والتعبوي وتقوم بجمع ما يتقدم به المجتمع.

<p>قد تقوم أيضاً بتقديم خدمات أخرى وحسب طلبات فريق التنسيق</p>		
<p>a. تقويم تشاركي (قابلية المجتمع للإضافة إلى اختيار المحافل). b. يتم تزويد أسماء الذين يتم اختيارهم في موعد أقصاه يوم 2 تموز 2014 في الساعة 23:59 حسب التوقيت العالمي المنسق UTC. سيجتمع فريق التنسيق في منتصف شهر تموز ومبدئياً للفترة 16-18 تموز لوضع اللمسات الاخيرة على طرق عملها وأساليبها والمباشرة بالعمل.</p>	<p>a. الجدول الزمني للمحافل المرتبطة بالعملية. b. فريق التنسيق المشكل بحلول أجمع ICANN 50.</p>	<p><b>التقويم الزمني</b></p>
<p>يجب تحديده من قبل فريق التنسيق. يتم توفير ردود أفعال المجتمع حول هذا الموضوع كمدخلات.</p>	<p>أن دور الفريق التوجيهي هو لتنسيق وضمان أن العملية تسير بشكل مناسب. وستوجه الأطراف المتأثرة ذات العلاقة عمليات مجتمعاتهم لأيجاد أية آلية لازمة متى ما اقتضت الضرورة. وبكل الأحوال يتوجب على الفريق التوجيهي تنسيق مثل هذه النتائج لأجل أن تناسب الآلية المقترحة الشاملة. وسيقوم الفريق التوجيهي أيضاً بتصميم عملية وضع المشروع المقترح والموجه من قبل المجتمع.</p>	<p><b>الدور</b></p>

<sup>1</sup> وخلال أجمع ICANN 49 في سنغافور جلسة يوم 24 آذار شرعت ICANN بعملية أصحاب المصلحة المتعددين لجمع وجهات نظر المجتمع ومساهماتهم للتوصل الى كيف ينبغي أن تتم آليات إنتقال وظائف الإشراف التي تقوم بها NTIA. بالإضافة الى الجلسة العامة التي أقيمت خلال أجمع ICANN، تم إستلام التعليقات العامة عبر الإنترنت وإنتهاز فرصة إجتمع NETmundial، حيث تم عقد جلسة بخصوص العملية.

<sup>2</sup> يمكن الإطلاع على كافة التعليقات في الأرشيفات المتوفرة للجميع والخاصة بقائمة البريد الإلكتروني لـ [janatransition@icann.org](mailto:janatransition@icann.org). ولقد تم وضع آلية لجمع مدخلات المجتمع عبر المساهمون خلال الدعوة لإستلام المدخلات عن الحاجة الى مصطلح يكون أكثر حيادية. على سبيل المثال، BC قد نصت على: "إن اقتراح إدارة ICANN بتشكيل اللجنة التوجيهية" يرسل إشارة خاطئة حول دور ICANN كجهة داعية لأجمع المجتمع بخصوص هذه العملية. ولكي تحافظ ICANN على الموضوعية والمصدقية كجهة داعية في هذه العملية، ينبغي عليها المحافظة على دور أكثر حيادية. فالترسمية الأكثر ملائمة قد تكون "اللجنة الداعية للإجتمع" أو "لجنة التنسيق" لقد أشارت هيئة إنشاء وتطوير الإنترنت الى...لابد من تغيير أسم الفريق الى "فريق التنسيق" أو ماثابه، لأن مصطلح "التوجيه" لايعكس بشكل مناسب وظيفته.

<sup>4</sup> وقد ألفت المساهمات الضوء على أهمية الإختيار الذي يتم من خلال المجتمع. وفي حالة من الحالات ذكرت، NCSG المجموعة غير التجارية لأصحاب المصلحة: أن: يجب أن يدار فريق التنسيق من قبل المجتمع وأن يتم تعيينه بدون مصادقة من قبل مجلس إدارة ICANN أو من قبل رؤساء اللجنة الاستشارية الحكومية GAC. وراجع أيضاً أمثله على التعليقات بخصوص الحاجة الى معالجة عدم التطابق من auDA مؤسسة إدارة نطاق، RySG مجموعة أصحاب المصلحة للسجلات و CENTR.

<sup>5</sup> في عدة مساهمات تم التعبير عن أنه ينبغي تمثيل المجتمعات ضمن الأطراف المتأثرة. ففي حالة من الحالات، ذكرت RySG مجموعة أصحاب المصلحة للسجلات: "نحن نرى أن هذه القائمة غير مكتملة ولا تشمل على أسماء عملاء مباشرين لوظائف IANA، مثل نطاق المستوى الأعلى العام gTLD، وسجلات nTLD و ccTLD، وهذا غير مفهوم ويبدو إن ذلك خدمة ذاتية للجهة الداعية الى العملية".

<sup>6</sup> تم الإعراب عن الحاجة الى إختيار أعضاء فريق التنسيق من خلال مجتمعاتهم بإستخدام إجراء داخلي خلال الدعوة الى المدخلات. LACTLD ذكرت: " نحن نؤيد عملية يتم بموجبها أن تقوم كل من المجتمعات المتضررة والتي هي من عملاء وظائف IANA (بعبارة أخرى، البروتوكولات والأسماء والأرقام) بتدارس وإختيار وبشكل داخلي آلياتهم وعمليات تمثيلهم للإندماج مع "لجنة الترشيح".

<sup>7</sup> إعتزرت غالبية المساهمات المستلمة على الإختيار الذي تم من قبل رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة الإستشارية الحكومية. على سبيل المثال ذكر مجلس السجلات الوطنية الأوروبية لنطاقات المستوى العاليي CENTR "سيكون من المناسب لمؤسسة ICANN أو لجنة GAC أن تكونا بمثابة حارس البوابة لعملية إختيار فريق التوجيه".

<sup>8</sup> تم توجيه دعوة للتنوع من خلال عدد من التعليقات ولهذا فإن تأسيس مثل هذا النوع يعتبر شرط أساسي لعملية الإختيار. على سبيل المثال، ذكرت مركز معلومات شبكة الإنترنت في الصين CNNIC: "نود أن نعيد التشديد على أهمية مبدأ "التنوع". وخصوصاً، نحن قلقون بخصوص تنوع أعضاء فريق التوجيه فيما يخص الصعيدين الجغرافي والتنموي لأقليمهم".

<sup>9</sup> وكما ورد في تعليق مجلس الولايات المتحدة للأعمال التجارية الدولية USCIB: "ينبغي أن تشمل كل من عمليات صنع القرار والمشاروات وإبداء التعليقات على أولئك الذين هم ليسوا بأعضاء من ICANN ولكن ممن سيكون من المتأثرين بعملية الإنتقال". شاهد أيضاً تعليقات من: USCIB, SIIA, JPNIC, U.S. Chamber of Commerce and USCIB.

<sup>10</sup> Ibid., endnote 5.  
<sup>11</sup> شاهد مثالاً للتعليقات التي تدعم سجلات ccNSO و ccTLD بخصوص فريق التنسيق والمقدمة من قبل كل من CIRA, CENTR و APTLD. وعلى سبيل المثال ذكرت، CIRA أن: " وكعملاء مباشرين لـ IANA ينبغي على مشغلي ccTLD أن يكون لديهم دور تام ومباشر في عملية تنسيق وإدارة الأنتقال الشامل وعلى قدم المساواة مع غيرهم من أصحاب المصلحة في مجتمع التقييم والعنونة".

<sup>12</sup> شاهد أمثلة للتعليقات الساعية لتمثيل gTLD والمقدمة من قبل DNA, ARI, InternetNZ و ARI. وذكرت: "إن التشكيل لا يوفر أيضاً تمثيلاً كافيًا من مشغلي سجل gTLD والذين أطلق عليهم تسمية الأطراف المتضررة في إعلان NTIA.

13 وكما ورد عن شركة [Google](#)، تحديد المنظمة الداعمة للأسماء العامة (GNSO) بممثلين اثنين فقط غير كافٍ وإن تمثيل GNSO لابد أن يزداد. يتكون مجلس GNSO حالياً من 23 ممثلاً منتمين إلى عدة مجموعات من أصحاب المصلحة ضمن مؤسسة ICANN، من المصالح التجارية إلى السجلات وأمناء السجلات وكذلك أصحاب المصلحة غير التجاريين. ولأجل ضمان تمثيل أكثر إنصافاً لوجهات النظر المختلفة هذه ضمن نقاشات IANA، نوصي بزيادة هذه التخصيصات إلى 4 [...]".

14 شاهد على سبيل المثال التعليقات التي تدعو إلى تمثيل منظم من قبل المجتمع المختص بالعناوين [IPC](#) دائرة الملكية الفكرية [IPC](#)، [ديفيد كونراد](#). ذكر السيد ديفيد كونراد: "إن وصف إنشاء فريق التوجيه يعني أن يحصل مجتمع العناوين على 4 مقاعد للتمثيل ( 2 من ASO و 2 من NRO، والتي ووفق مذكرة تفاهم ASO MoU، البند 1 يمثل نفس الشيء)".

15 أطلع على أمثلة التعليقات لتمثيل الشركات الكبيرة الواردة من قبل [JPNIC](#)، [SIIA](#) و [U.S. Chamber of Commerce](#). [غرفة التجارة الأميركية](#) ولقد ذكرت: "لأجل أن نكون فعلاً شاملين، نحن نوصي صراحةً أن تشمل اللجنة التوجيهية على تمثيل من مجتمع الأعمال التجارية".

16 أطلع على أمثلة للتعليقات الواردة من قبل [the منتدى حوكمة الإنترنت الفارسي IGF](#) ومجلس الولايات المتحدة للتجارة الدولية [USCIB](#)، مع الملاحظات السابقة [...] "دعم المشاركة مع المنظمات المهمة والمبادرات الفعالة في مجال حوكمة الإنترنت في الأقاليم ذات التمثيل الأقل وبصورة تعاونية وتشاركية".

17 أطلع على مثال تعليق ورد من السيد ديفيد كونراد، يسأل فيه إلى جعل "الموازنة (ومكوناتها) متاحة للجميع".

18 إن صياغة المبادئ والآليات التي تم تجميعها من ردود الأفعال التي تم إستلامها خلال إجتماع ICANN 49 في سنغافورا (في الفترة من 23-27 آذار 2014) وتم إثرائها بعمليات وآليات ناجحة مستندة على المجتمع بما في ذلك عمليات المراجعة الواردة في وثيقة تأكيد الالتزامات (AoC)

19 تعتبر مسودة المبادئ والآليات مناسبة من قبل مساهمين متعددين [SIIA](#)، [auDA](#)، [الوزارة البولندية للإدارة والرقمنة](#)، [India](#)، [INTA](#)، ودعا إلى التركيز على مبادئ و/أو آليات محددة.

20 [Ibid.](#), endnote 8.

21 وتماشياً مع التزام ICANN بدورها كداعية لعقد الإجتماع ومحيدة فإن كادر السكرتارية سيكون مستقلاً ومن غير العاملين لدى ICANN وعلى النحو المطلوب من قبل المساهمون وخاصة من خلال [InternetNZ](#): "يجب أن تكون مصادر توظيف العاملين مستقلة عن ICANN وأن تُدار من قبل فريق التوجيه وتمول من قبل ICANN.

22 وإشارة إلى تعليقات مرتبطة بأدوار ومسؤوليات فريق التنسيق من: [Avri Doria](#)، [IAB](#)، [ARI](#)، [CENTR](#) (قائمة غير حصرية)

23 [IAB](#) توصي بمنهج يسمح للمجتمعات المهتمة أن رفح مستوى ادائها المستند على المجتمع والعمليات المستندة على التوافق في الآراء من الوهلة الأولى لمناقشات عملية الانتقال".

24 [أفري دوريا](#) وقالت: "واحدة من الأشياء المفقودة من عملية ICANN هي تشكيل مجاميع عمل كبيرة ومتنوعة لمناقشة وفهم بعض المشاكل الحاسمة المرتبطة مع هذا الانتقال. وهذا أمر يحتاج إلى تركيز نقاشات المجتمع بشأنه".

25 تم تقديم الاقتراح من قبل [IAB](#) هيئة بناء وتطوير الإنترنت: "ينبغي أن يكون دور فريق التنسيق خلال فترة تصميم مشروع الانتقال إلى [...] يعكس إلى بقية فريق التنسيق والتوافق في الآراء بين أعضائ المجتمع أنفسهم".

26 تم تقديم الاقتراح من قبل [IAB](#) هيئة بناء وتطوير الإنترنت: "ينبغي أن يكون دور عضو فريق التنسيق خلال مرحلة تصميم المشروع المقترح لعملية الانتقال محدودة إلى [...] التنسيق الذي يتعين على المجتمع أن يقوم بوضع مشروع مقترح لكل منطقة تداخل (مثل كل سجل ذو استخدام معين) في حين ضمان أن تلك المسائل تخضع إلى مراجعة عبر المجتمعات [...]".

27 تم تقديم الاقتراح من قبل [IAB](#) هيئة بناء وتطوير الإنترنت: "ستكتمل الخطوة الأولى عندما تعود التقارير الواردة من أعضاء فريق التنسيق ومن كل المجتمعات الثلاث، بالجواب " نعم، هناك توافق في الآراء ضمن مجتمعي لدعم المشروع الكامل".

28 [IAB](#) اقترحت أنه "ينبغي على فريق التنسيق أيضاً نشر تقارير عن التقدم الذي تحرز به وبصورة دورية، وبذلك يتسنى للأطراف المعنية متابعة ذلك على طول الوقت". وقد حظى الاقتراح بتأييد كل من [SIIA](#)، [LACTLD](#) و [APTLTD](#).

29 هناك ثمة دعم لمنهج مستند على التوافق في الآراء ودعوات لعمليات موثقة لتعكس أية وجهات نظر مخالفة وأبرزها تم طلبها من قبل هيئة إنشاء وتطوير الإنترنت [IAB](#): " ولأجل منع التقاط [...] يتعين على الفريق أن يعمل وفق مبدأ التوافق بالآراء السائدة وأن يتم توثيق كافة وجهات النظر المخالفة وجعلها متاحة للجميع في حالة عدم تحقيق التوافق الكامل في الآراء".

30 تظهر المساهمات إتفاق عام على أن هناك حاجة إلى مبادرات كبيرة للتوعية والمشاركة في جميع مراحل العملية.

31 يوجز المساهمون الحاجة إلى العملية لإيصال أصوات مجتمع أصحاب المصلحة في العالم. على سبيل المثال، ذكرت [جمعية الإنترنت ISOC](#): "نظراً إلى تعقد المشاكل وتنوع الآراء، فمن الأهمية بمكان وضع عملية قابلة للتعديل وقادرة على تلبية الحاجات ووجهات النظر المختلفة لكافة أصحاب المصلحة".

32 وعلى سبيل المثال، صرحت [الوزارة البولندية للإدارة والرقمنة](#): "نحن نؤيد مبادئ العملية".

33 [Ibid.](#), endnote 8.

34 على سبيل المثال [منظمة مصادر الأرقام NRO](#) صرحت ب: تؤيد منظمة مصادر الأرقام المبادئ والآليات الإرشادية كما تم اقتراحها [...]. نحن نتفق على أن هذه تتفق مع المعايير الموضوعية لتمثل هذه العملية ضمن مجتمعاتنا ومع الغالبية العظمى للمدخلات المستلمة لحد الآن من مجتمع ICANN".

35 يوجز المساهمون الحاجة إلى مواصلة ICANN على أن تبقى محايدة. وعلى سبيل المثال ذكرت، [BC](#) أن: ولكي تحافظ ICANN على الموضوعية والمصادقية كجهة داعية ومسؤولة في هذه العملية، ينبغي عليها المحافظة على دور أكثر حيادية.

36 [Ibid.](#), endnote 5.

37 [Ibid.](#), endnote 3.

38 [Ibid.](#), endnote 5.

39 [Ibid.](#), endnote 4.

40 [Ibid.](#), endnote 8.

41 هناك ثمة دعم لمنهج مستند على التوافق في الآراء ودعوات لعمليات موثقة لتعكس أية وجهات نظر مخالفة وأبرزها تم طلبها من قبل هيئة إنشاء وتطوير الإنترنت [IAB](#): " ولأجل منع التقاط [...] يتعين على الفريق أن يعمل وفق مبدأ التوافق بالآراء السائدة وأن يتم توثيق كافة وجهات النظر المخالفة وجعلها متاحة للجميع في حالة عدم تحقيق التوافق الكامل في الآراء".

42 [Ibid.](#), endnote 22.